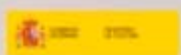


# LA BELLA DURMIENTE, Sueña

DIRECCIÓN: CARMEN ROCHE  
COREOGRAFÍA Y GUIÓN: MARTA GARCÍA  
MÚSICA: P.I. TCHAIKOVSKY



# BCR

BALLET CARMEN ROCHE

ARTISTAS: © JAVIER GARCÍA

## LA BELLA DURMIENTE, SUEÑA

El Ballet Carmen Roche presenta su nuevo espectáculo para la temporada 2009-2010, "La Bella Durmiente, sueña".

Es un espectáculo familiar inspirado en el cuento de "La Bella Durmiente del Bosque" de Charles Perrault donde habitan hadas, príncipes y princesas tejiendo mil y una fantasías.

Sin embargo, y como ya es habitual, cada vez que la compañía aborda uno de estos títulos, sus personajes no están pasivos ante lo que les acontece, si no que participan muy activamente modificando la historia.

Así, nos encontraremos con una Aurora que sueña y lucha por convertir sus ilusiones en realidad.



## ¿DE QUÉ TRATA LA HISTORIA?



La historia que el Ballet Carmen Roche busca contar, tendrá la fantasía del cuento de Perrault pero se separa de la historia original, adaptándose a una historia más contemporánea y más cercana al público actual.

Aurora por lo tanto no es una princesa, sino que es una joven que sueña con ser elegida en una audición, para interpretar en un ballet "La Bella Durmiente".

Para lograrlo, tendrá que enfrentarse a una fuerte rival, que en su sueño, imaginará como el Hada Maléfica. En ese empeño, no estará sola, pues tendrá el apoyo de su madre, quien le ha inculcado su amor por la danza y quien ve en ella su propia realización. En su mente, su madre será el Hada Madrina que le guíe hasta ver cumplidos sus anhelos.

Es por eso que nuestra Aurora, no será la princesita que dormirá plácidamente por "Cien años" en espera de que un príncipe la despierte con un beso, si no que en su sueño, nos hablará de sus ilusiones y encontrará la fuerza para cumplir sus deseos.



Tampoco faltará el amor y allí estará su príncipe, contando así con todos los elementos, para hacer de esta historia un cuento mágico, emocionante y divertido.

## IMÁGENES





## CARMEN ROCHE

### *Dirección*

Con apenas 7 años inicia sus estudios de danza con la maestra María de Ávila en su Zaragoza natal. A la temprana edad de 13 años comenzó su carrera profesional formando parte del Ballet de Antonio como solista. En 1968 se integró en el Ballet "Siglo XX" de Maurice Béjart, en el que desarrollaría una importante labor artística.

Después de una dilatada carrera internacional, en 1979 regresa a España, comenzando una nueva etapa artística y pedagógica como subdirectora del Ballet Clásico Nacional y Directora de la Escuela Nacional de Danza Clásica.

En 1984 crea el Centro Internacional de Danza de Madrid. En 1995 fue galardonada con la Medalla al Mérito de las Bellas Artes por el Ministerio de Cultura, y desde ese año hasta el 2004 fue Asesora del Método Pedagógico del Conservatorio de A Coruña.

En 1998, Carmen Roche promovió la creación de la Fundación y Ballet de su nombre. En la actualidad dirige: la Compañía Carmen Roche, el Conservatorio de Danza SCAENA en Madrid, y la Escuela Municipal de Danza de Oleiros.



## MARTA GARCÍA

### *Coreografía*

Nacida en Cuba, comenzó sus estudios en la Academia Alicia Alonso continuándolos en La Escuela Provincial de Ballet de La Habana. En 1965 integra las filas del Ballet Nacional de Cuba y en 1974 es nombrada Primera Bailarina.

Como coreógrafa ha realizado versiones de "El Sombrero de Tres Picos", "Don Quijote", "El Lago de los Cisnes" y trabajos originales como "Homenaje", "Entreacto Capricho", "En mi Habana" y "El Ruiseñor y la Rosa".

En 2001 asume la Dirección artística del Ballet Estable del Teatro Colón de Buenos Aires, cargo que ocupa hasta finales del 2004.

Desde el 2005 hasta la fecha, se desempeña como Maestra Repetidora del Ballet Carmen Roche y como profesora en el Centro de Artes Escénicas SCAENA, además de impartir cursos en la Asociación de Profesionales de la Danza.



## PYOTR ILYICH TCHAIKOVSKY

### *Música*

Nació en Vótkinsk, Rusia en 1840 y murió en San Petesburgo en 1893. Es considerado uno de los más importantes compositores rusos del SXIX.

Dueño de una personalidad extremadamente sensible, Tchaikovsky es sin lugar a dudas uno de los autores con más vigencia en el repertorio de las orquestas y compañías de danza clásica en el mundo. Su inteligencia musical quedó plasmada a través de sus obras, que lo convirtieron en uno de los compositores románticos por excelencia. Destacan las composiciones de "El lago de los cisnes", "El cascanueces" y "La Bella Durmiente".



## LA COMPAÑÍA

El Ballet Carmen Roche comenzó su andadura profesional en 1998 de la mano de su Directora, la reconocida maestra Carmen Roche.

La Compañía apuesta deliberadamente por la difusión de las obras básicas del patrimonio del ballet clásico estando abierta a todos los lenguajes de la danza.

Coreógrafos como Tony Fabre, Ramón Oller, Mario Zambrano, Gustavo Ramírez, Angel Rodríguez, Pascal Touzeau, etc. han creado especialmente piezas para ella lo que ha ido dándole su propio estilo y personalidad.

En el año 2004 el Ballet Carmen Roche inicia un nuevo camino creativo, recuperando grandes clásicos del repertorio balletístico, como "Romeo y Julieta" o "Cascanueces".

De la mano del coreógrafo Goyo Montero la compañía realiza en 2005 el montaje de "Desde Otello" obra en la cual se revisa el clásico texto de Shakespeare a la luz de un trágico fenómeno actual como es la violencia de género.

En 2007 estrenan "Cenicienta", adaptación de Olga Margallo y coreografía de Tony Fabre, con gran éxito de público y crítica, realizando una extensa gira por los prestigiosos teatros nacionales.

En 2008 se lleva a cabo "El Patito Feo", una obra dirigida al público familiar y con una mezcla de estilos de danza que la hacen muy novedosa y atractiva para el público infantil.

Siguiendo esta línea, de cara a 2009 la compañía quiere seguir impresionando a los más pequeños y entreteniendo a mayores con un nuevo título "La Bella Durmiente, sueña", donde la magia del cuento se verá expresada en el espectáculo.

Con más de diez años de creación a las espaldas, la compañía se consolida como una de las formaciones más estables y punteras de nuestro país.

# LA PRENSA HA DICHO

## De la Obra...

La Tribuna Digital de Albacete, Noviembre 2009

*El Ballet Carmen Roche transportó al público (...) a un mundo de ensoñación y fantasía con su nuevo espectáculo. El montaje, inspirado en el cuento de Charles Perrault, La bella durmiente del bosque, y con la música de Tchaikovsky como protagonista, logra crear una atmósfera que hace volar la imaginación del espectador.*

*El elemento teatral de la obra se desarrolla a través de la realidad que explora el mundo de la fantasía, ofreciendo bellos cuadros de un ballet clásico renovado.*

Danza-eter. Octubre 2009 (Mercedes Albi)

*"La Bella Durmiente, sueña", nos muestra una trama que engancha desde que se abre el telón y aparece una Aurora moderna que busca sueños a través de la pantalla del ordenador, interpretada por Yuka Iseda. El elemento teatral se desarrolla a través de la mímica amenizada con golpes de humor, y la realidad se abre al mundo de los sueños ofreciendo al espectador algunas de las escenas más bellas del ballet clásico, como el "Adagio de la rosa".*

*Edgar Chan es el príncipe/maestro; Ana Ponce hace el doble papel de asistente y Caradehoz; la elegante Rosina Gil es la madre de Aurora...Todo el reparto está excelentemente escogido y cada bailarín se acopla a su personaje como si se tratara de un guante hecho a medida.*

*La coreografía de Marta García, gracias a la variedad de estilos, posibilita al máximo el lucimiento técnico de los intérpretes, logrando una gran fuerza estética en la escena protagonizada por el Hada Caradehoz. La cuidada iluminación, totalmente acorde con los matices coloristas del vestuario, contribuye a crear una atmósfera que consigue atrapar dentro de ella al público de todas las edades.*

*"La Bella Durmiente, sueña" es una creación que respira frescura, un agradable soplo de amenidad y fantasía, que nos permite volar al ritmo de la música del gran Tchaikovsky.*

## De la Compañía...

La Nación. Costa Rica. Agosto 2009

*"Es importante destacar que tanto la danza como el ballet pueden seguir tocando los temas universales, pero se requiere de la imaginación y creatividad para mantener al público interesado, como sucedió con el Ballet de Carmen Roche"*

"El Día de Córdoba" Enero 2007

*"Este ballet es uno de esos ejemplos que combina a la perfección la magia que atrapa a los pequeños y la calidad que exigen los mayores"*

**"Heraldo de Aragón" Diciembre 2006**

*"Asistimos a una representación de "La Cenicienta" que se puede calificar como absoluta delicia"*

**"El Diario Montañés" Abril 2005**

*"Excepcional y didáctica representación por parte del Ballet de Carmen Roche"*

**"El Mundo" Nov.2005**

*"Un Trabajo Estupendo. Carmen Roche, una fundamental maestra que, con encargos a jóvenes creadores, consolida una empresa nada fácil en este país: un ballet con repertorio clásico y contemporáneo en uso"*

**"La Razón" Abril 2004**

*"Roche, mayoría de edad. En el páramo que es la danza en España el esfuerzo de Carmen Roche con su compañía es todo un acontecimiento.(...) De la actual edición de "Madrid en Danza", sin duda el referente que quedará en la historia es la presentación de esta compañía en un proyecto de gran formato.*

**"Heraldo de Aragón" Mayo 2004**

*"Triunfo de Carmen Roche. Hacía tiempo que los aficionados zaragozanos no tenían ocasión de ver un ballet de la enorme categoría artística del que Carmen Roche presenta en el Principal".*

## FICHA ARTÍSTICA

Dirección Carmen Roche  
Coreografía Marta García  
Música Pyotr Ilyich Tchaikovsky

### **BAILARINES:**

Aurora: Yuka Iseda  
Coreógrafo/Príncipe Decidiré: Edgar Chan  
Madre/Buelinda: Rosina Gil  
Asistente/Caradehoz: Ana Ponce  
Solistas y cuerpo de baile: Gwenaelle Poline, Ron Peri, Federico Plee, Reyes Ortega, Juan Carlos Toledo, Carolina Isach, Mario Marcos

## FICHA TÉCNICA

Maestros Repetidores y Adjuntos a la Dirección	Marta García Orlando Salgado
Asistente Dirección	Ana Ponce
Diseño y Realización de Vestuario	Vuokko Pitkanen
Diseño de Vídeos	Miguel Ángel Arenas
Diseño de luces	Lia Alves
Sonido y vídeo	Martín Hernández
Maquinaria	Benjamín Alemán
Sastrería	Ángeles Serrano
Secretaria de Dirección	M <sup>a</sup> Jesús Martínez
Administrador	Javier Calvo
Administrativa	Patricia Martínez
Producción y distribución	María Castro

### Más información:

María Castro  
Ballet Carmen Roche  
[distribucion@carmenroche.net](mailto:distribucion@carmenroche.net)  
[www.carmenroche.net](http://www.carmenroche.net)  
Telf: 913610247/678768255